

# 晚 禱

## An Evening Prayer

劉編群何統雄林萃薇合譯  
C. M. BATTERSBY  
Arr. by C. H. G.

CHAS. H. GABRIEL



1. If I have wound-ed an - y soul to - day, If I have caused one  
2. If I have ut - tered i - dle words or vain, If I have turned a -  
1. 若 我 今 日 傷 害 他 人 心 靈, 若 我 今 日 使  
2. 若 我 今 日 言 語 不 合 體 統, 若 我 今 日 不

3. If I have been per-verse, or hard, or cold, If I have longed for  
4. For-give the sins I have con-fessed to Thee; For-give the se - cret  
3. 若 我 今 日 對 人 冷 落 頑 梗, 若 我 今 日 只  
4. 求 祢 赦 免 我 所 承 認 衆 罪, 求 祢 赦 免 隱



foot to go a-stray, If I have walked in my own will - ful way,  
side from want or pain, Lest I of - fend some oth - er thru the strain,  
別 人 走 錯 路, 若 我 今 日 照 己 心 意 偏 行,  
關 懷 人 需 要, 因 此 使 別 人 受 傷 害 虧 損,

shel-ter in the fold, When Thou hast giv - en me some fort to hold,  
sins I do not see; O guide me, love me, and my keep-er be.  
願 貪 圖 安 逸, 不 願 堅 守 神 所 交 付 職 分,  
而 未 顯 罪 愆, 求 祢 常 常 引 導 愛 護 保 守。



Verses 1, 2 & 3. D. C. 4th Verse only.  
1-3. Dear Lord, for - give (for-give)!  
[Omit. . . . .] 4. [Inst. only.] A - men (A - men).  
求 主 赦 免 (赦 免)! 阿 們 (阿 們)。